L555

EN Start Here
IT Inizia qui
ES Para empezar
PT Começar por aqui

!

Important; must be observed to avoid damage to your equipment.

Importante: osservare per evitare danni alle apparecchiature.

Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

Importante - tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синздюку, 2-Чоме, Синздюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года

Printed in XXXXXX

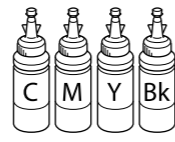
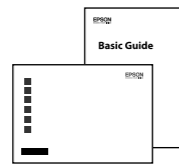
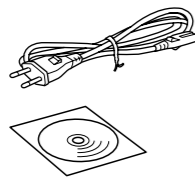
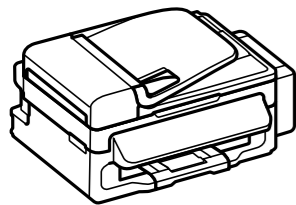
Read This First/Da leggere preventivamente/Lea esto primero/Ler Primeiro

This product requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off. Do not open the initial setup ink bottle package or the refill ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.

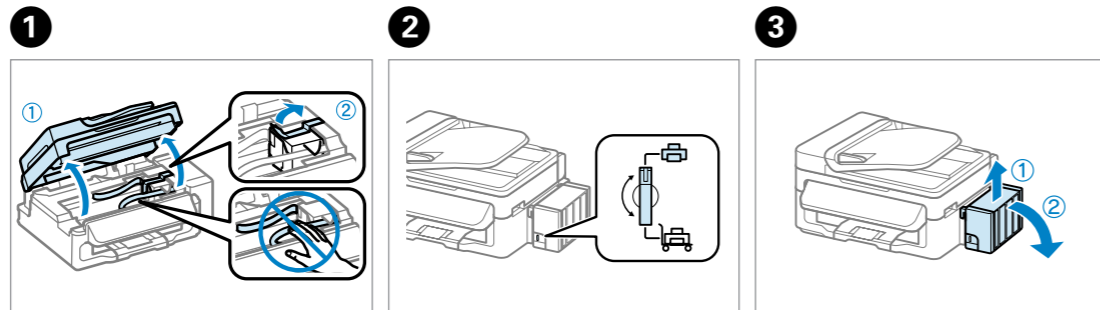
Questo prodotto richiede un uso attento dell'inchiostro. L'inchiostro potrebbe schizzare quando i serbatoi di inchiostro vengono riempiti o rabboccati. Se l'inchiostro entra a contatto con tessuti o oggetti, potrebbe non risultare smacchiabile. Aprire la confezione della boccetta di inchiostro per installazione iniziale o la confezione della boccetta di inchiostro di ricarica solo quando si è pronti per riempire il serbatoio di inchiostro. La boccetta di inchiostro viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.

Cuando utilice este producto, debe manipular la tinta con mucho cuidado. Al rellenar los tanques, la tinta puede salpicar. Si la tinta entra en contacto con su ropa u otros objetos, es posible que no pueda eliminarla. No abra el paquete del bote de tinta de la configuración inicial ni el del bote de relleno hasta que esté preparado para rellenar el tanque de tinta. El bote está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.

Este produto requer um manuseamento cuidadoso da tinta. Quando os reservatórios da tinta estão cheios ou foram recarregados com tinta, poderá haver alguns salpicos. Se a tinta entrar em contacto com vestuário ou objectos, é possível que não saia. Abra apenas a embalagem do frasco de tinta para configuração inicial ou a embalagem do frasco de tinta de recarga quando estiver pronto para encher o reservatório da tinta. O frasco de tinta é embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.

C M Y Bk

For initial setup
Per installazione iniziale
Para configuración inicial
Para configuração inicial

For refilling
Per ricarica
Para rellenar
Para recarregar

Filling Ink and Turning On
Riempimento dell'inchiostro e accensione
Rellenado de tinta y encendido
Carregar a Tinta e Ligar

1

Remove all protective materials.

Rimuovere tutti i materiali protettivi.

Retirar materiales de protección.

Retire todos os materiais de protecção.

2

Check position.

Verificare la posizione.

Comprobar posición.

Verifique a posição.

3

Unhook.

Sganciare.

Desacoplar.

Desencaixe.

Do not pull the tubes.

Non tirare i tubicini.

No tirar de los tubos.

Não puxe os tubos.

4

Open and remove.

Aprire e rimuovere.

Abrir y retirar.

Abra e retire.

!

- Use the ink bottles that came with your product.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- Usare le boccette di inchiostro fornite in dotazione con il prodotto in uso.
- Anche se alcune boccette di inchiostro possono risultare ammaccate, la qualità e la quantità di inchiostro sono garantite e possono essere utilizzate con sicurezza.
- Use los botes de tinta que acompañan a su producto.
- Aunque algunos botes de tinta estén abollados, se pueden utilizar sin problemas, pues la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas.
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com o produto.
- Mesmo que alguns frascos de tinta estejam amolgados, a qualidade e a quantidade da tinta estão garantidas, pelo que podem ser utilizados com segurança.

!

Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale può causare danni alla stampante non coperti dalle garanzie Epson.

Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no original puede provocar averías no cubiertas por la garantía de Epson.

A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. A utilização de tinta não original pode causar danos que não são cobertos pelas garantias da Epson.

5

Snap off, remove, and then install.

Distaccare, rimuovere e quindi installare.

Destapar, retirar e instalar.

Parta, retire e depois coloque.

!

Install the ink bottle cap **tightly**; otherwise ink may leak.

Installare il cappuccio della boccetta di inchiostro **saldamente**; altrimenti, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

Tapar **firmemente** el bote de tinta para evitar fugas.

Coloque e **aperte bem** a tampa do frasco de tinta; caso contrário, a tinta pode verter.

6

Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.

Far corrispondere il colore dell'inchiostro al serbatoio, quindi riempire completamente con tutto l'inchiostro.

Buscar el tanque correspondiente al color de la tinta y rellenarlo con toda la tinta.

Faça corresponder a cor da tinta com o reservatório e, em seguida, encha com toda a tinta.

Install.

Installare.

Instalar.

Instale.

7

Install securely.

Installare saldamente.

Fijar bien.

Instale com segurança.

8

C M Y Bk

Repeat steps 4 to 7 for each ink bottle.

Ripetere i passaggi da 4 a 7 per ciascuna boccetta di inchiostro.

Repetir los pasos 4 - 7 con cada bote de tinta.

Repita os pontos de 4 a 7 para cada frasco de tinta.

9

Close.

Chiudere.

Cerrar.

Feche.

10

Hook onto.

Agganciare.

Acoplar.

Encaixe.

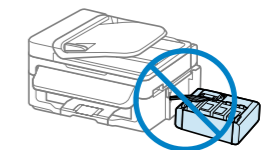
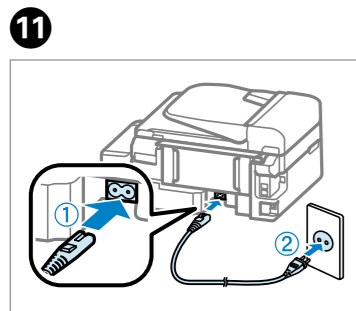
!

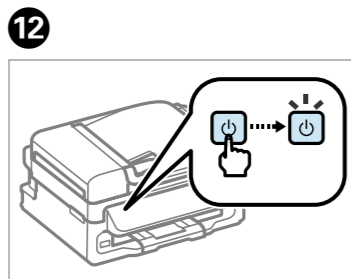
Before printing, be sure to hook the ink tank unit onto the product. Do not lay the ink tank unit down, or position the unit higher or lower than the product.

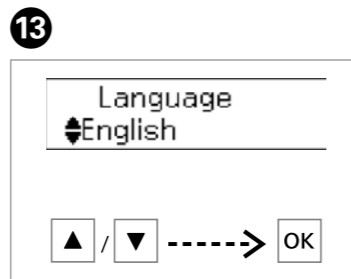
Prima di stampare, assicurarsi di agganciare l'unità serbatoio di inchiostro al prodotto. Non appoggiare semplicemente l'unità serbatoio di inchiostro o posizionarla sopra o sotto rispetto al prodotto.

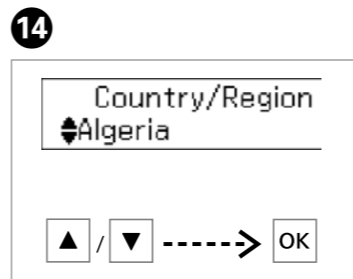
Antes de imprimir, acople la unidad de tanques de tinta al producto. No deje la unidad desplegada ni que sobresalga del producto por arriba o por abajo.

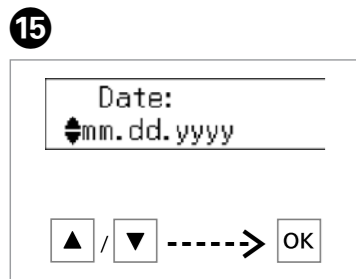
Antes de imprimir, certifique-se de que encaixa a unidade dos reservatórios de tinta no produto. Não deixe a unidade dos reservatórios de tinta deitada, nem a posicione mais acima ou mais abaixo do que o produto.

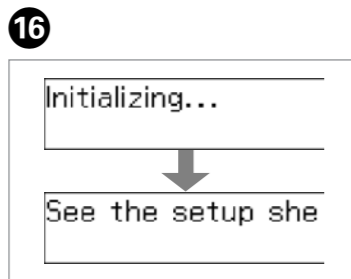
11

Connect and plug in.
Connettere e collegare alla presa.
Conectar y enchufar.
Ligue à impressora e à corrente.

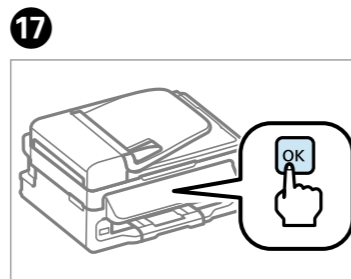
12

Turn on.
Accendere.
Encender.
Ligue.

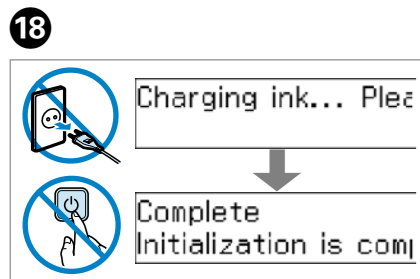
13

Select a language.
Selezionare una lingua.
Elegir un idioma.
Seleccione um idioma.

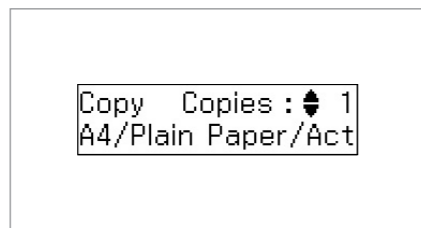
14

Select a country/region.
Selezionare un paese/regione.
Seleccionar un su país/región.
Seleccione um país/região.

15

Set the date and time.
Impostare la data e l'ora.
Configurar fecha y hora.
Defina a data e a hora.

16

Wait.
Attendere.
Esperar.
Aguarde.

17

Press for 3 seconds to start charging ink.
Tenere premuto per 3 secondi per avviare il caricamento inchiostro.
Pulsar 3 segundos para iniciar la carga de tinta.
Pressione durante 3 segundos para iniciar o carregamento da tinta.

18

Wait for about 20 minutes.
Attendere circa 20 minuti.
Esperar unos 20 minutos.
Aguarde cerca de 20 minutos.

Copy Copies : 1
A4/Plain Paper/Act

Now install CD and follow the instructions.
Ora, inserire il CD e seguire le istruzioni.
Insertar el CD y seguir las instrucciones.
Agora instale o CD e siga as instruções.

For information on connecting a phone cable for sending or receiving faxes, see the fax section of the *Basic Guide*.

Per informazioni sul collegamento di un cavo telefonico per l'invio e la ricezione di fax, vedere la sezione fax della *Guida di base*.

Encontrará las instrucciones de conexión de un cable telefónico para enviar/recibir faxes en el apartado del fax de la *Guía básica*.

Para obter informações sobre a ligação de um cabo telefónico para envio ou recepção de faxes, consulte a secção de fax do *Guia básico*.

Connecting to the Computer
Connessione al computer
Conexión al ordenador
Ligação ao computador

2

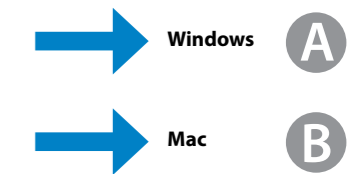
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Non collegare il cavo USB fino a quando non espressamente richiesto.
No conecte el cable USB hasta que se le indique.
Ligue apenas o cabo USB quando isso lhe for solicitado.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Se appare l'avviso firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson.
Si aparece el aviso de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

1

Insert.
Inserire.
Insertar.
Insira.

2

Check and proceed.
Verificare e procedere.
Seleccionar y continuar.
Verifique e continue.

A Windows

Select and follow the instructions.
Selezionare e seguire le istruzioni.
Seleccionar y seguir instrucciones.
Seleccione e siga as instruções.

Windows 7/Vista: finestra di esecuzione automatica.
Windows 7/Vista: ventana Reproducción automática.
Windows 7/Vista: janela Reprodução Automática.

B Mac

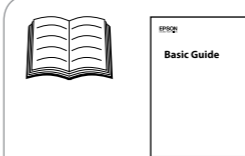
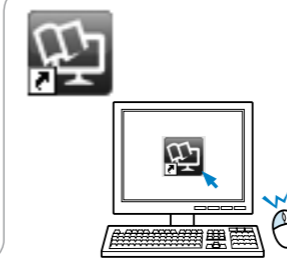
Select and follow the instructions.
Selezionare e seguire le istruzioni.
Seleccionar y seguir instrucciones.
Seleccione e siga as instruções.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.

Viene installato solo il software con corrispondente casella selezionata. **Guide in linea Epson** contengono informazioni importanti, ad esempio sulla risoluzione dei problemi e gli avvisi di errore. Installarle se necessario.

Solo se instalará el software cuya casilla esté marcada. Los **manuales on-line de Epson** contienen información importante (soluciones de problemas e indicaciones de error, por ej.). Instálelos si los necesita.

Só está instalado o software que tem uma caixa de verificação seleccionada. Os **Guias Interactivos Epson** contêm informações importantes, como resolução de problemas e indicações de erro. Instale-os se necessário.

Getting More Information
Come ottenere ulteriori informazioni
Cómo obtener más información
Obter Mais Informações

See the *Basic Guide* for basic information.
Per informazioni generali, vedere la *Guida di base*.
En la *Guía básica* encontrará información general.
Consulte o *Guia básico* para obter informações básicas.

You can see three online manuals. See the *User's Guide* for detailed information.
È possibile visualizzare tre manuali online. Per informazioni dettagliate, vedere la Guida utente.
Tiene tres manuales online. El Manual de usuario contiene información detallada.
Pode ver três manuais interactivos. Consulte o Guia do Utilizador para obter informações detalhadas.

User's Guide (PDF file).
Guida utente (file PDF).
Manual de usuario (archivo PDF)
Guia do Utilizador (ficheiro PDF).

Epson Connect guide (PDF file)
Guida di Epson Connect (file PDF).
Manual de Epson Connect (archivo PDF)
Guia do Epson Connect (ficheiro PDF)

Network Guide (HTML file)
Guida di rete (file HTML)
Manual de red (archivo HTML)
Guia de Rede (ficheiro HTML)